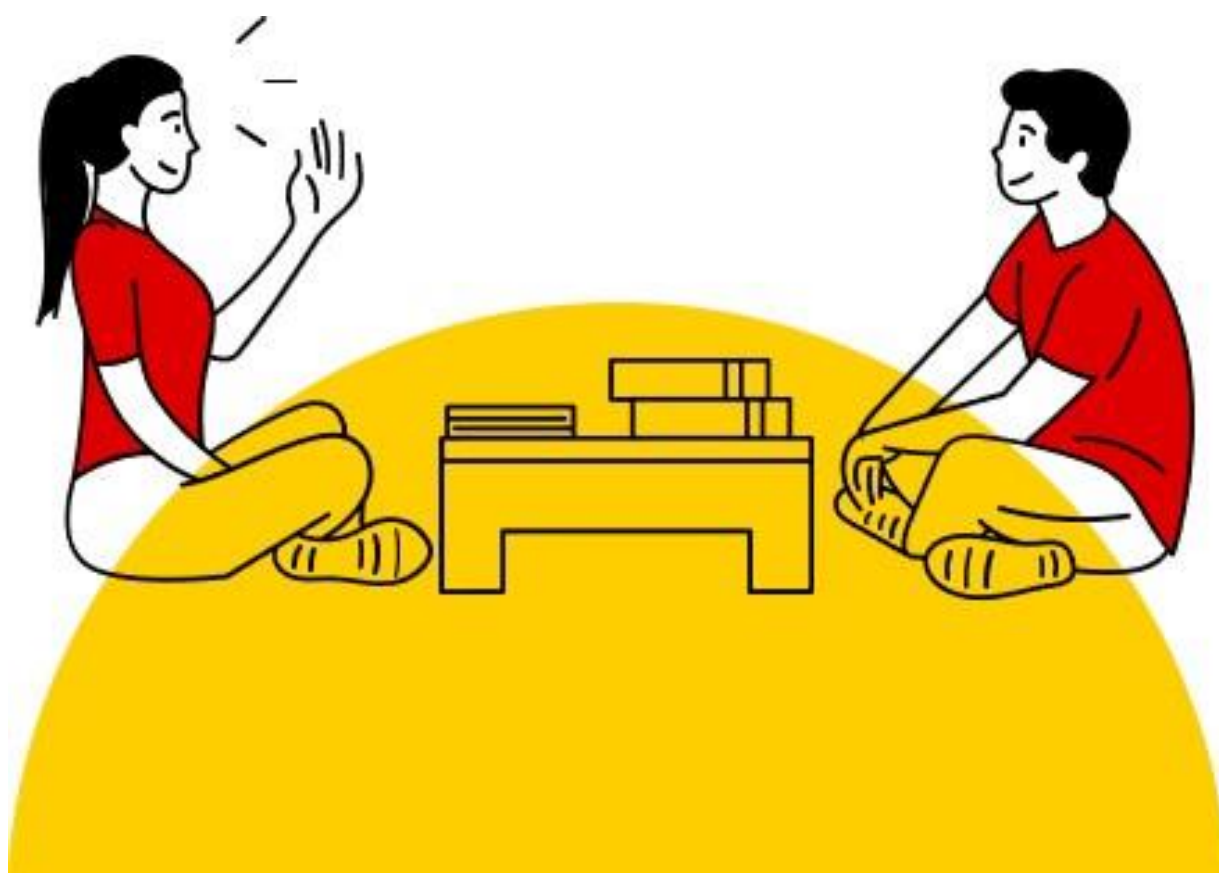


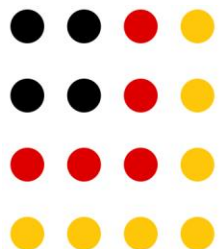
AUTENTYCZNY NIEMIECKI

ODCINEK 37

Ucz się mówić tak jak Niemcy!

Prawdziwe codzienne rozmowy na różne tematy.



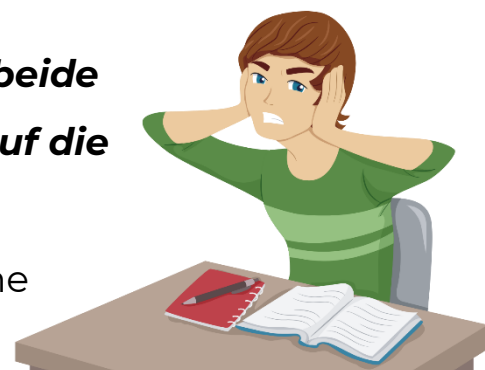


Die Aufnahme

nagranie

Das Ehepaar Sandra und Matthias arbeiten beide im Homeoffice und gehen sich gegenseitig auf die Nerven.

Małżeństwo Sandra i Matthias pracują w home office i działają sobie wzajemnie na nerwy.

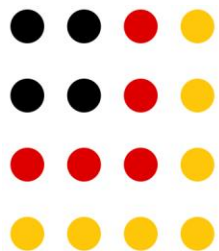


W osobnym pliku dostajesz nagranie native speakerów do odsłuchania.

Ćwiczenie na dobry początek:



Was stimmt, was stimmt nicht?	JA	NEIN
Matthias stört es, dass Sandra laut Musik hört.		
Sandra kann ohne Musik gar nicht arbeiten.		
Sandra hört Musik lieber durch Lautsprecher als durch Kopfhörer.		
Sandra will kein Geld für Kopfhörer ausgeben.		
Matthias will Sandra Kopfhörer spendieren.		
Sandra macht die Musik noch lauter.		



Das Gespräch

rozmowa

Matthias: Muss es echt sein, dass du so laut Musik hörst, während du arbeitest?

Sandra: Ach Schatz, wie oft denn noch. Ich kann mich so einfach besser konzentrieren.

M: Ja, aber ich nicht. Dein Gedudel geht mir ziemlich auf den Geist. Dich scheint es gar nicht zu jucken, dass mich das stört, oder wie?

S: Ich finde, du könntest es auch mal ein bisschen entspannter angehen, anstatt dich täglich in vollster Konzentration so abzukasern. Wird das überhaupt wertgeschätzt von deiner Chefin?

M: Es geht mir darum, dass ich so nicht vorankomme. Warum kannst du die Musik nicht durch Kopfhörer hören?

S: Du weißt doch, das ist einfach nicht das Wahre.

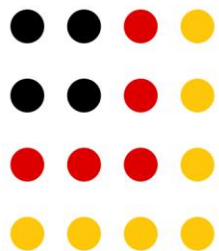
M: Dann kauf dir mal vernünftige!

S: Gute Kopfhörer sind so eine Wissenschaft für sich... ich möchte ja auch kein Geld zum Fenster rausschmeißen und jetzt das Erstbeste bestellen.

M: Ist es wirklich rausgeschmissenes Geld, wenn ich dann besser arbeiten kann? Ich schufte mich hier ja nicht zum Spaß ab. Und gerade geht es bei uns im Team drunter und drüber mit den neuen Anforderungen, ich könnte echt ein bisschen Ruhe gebrauchen. Mann bin ich froh, wenn der Lockdown vorbei ist...

S: Du musst doch nicht gleich so auf 180 sein, meine Güte. Ich drehe die Mukke ja schon runter.

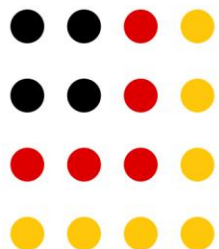
M: Ich gehe erstmal ein bisschen frische Luft schnappen.



Tłumaczenia, wyjaśnienia i komentarze:

der Schatz	skarb
während	podczas
das Gedudel	wycie (muzyki/radia)
auf den Geist gehen = auf die Nerven gehen	działać na nerwy
jucken	swędzieć, tu: ruszać kogoś
stören	przeszkadzać ¹
entspannter angehen	podejść bardziej na luzie
(an)statt	zamiast
sich abkaspern	stawać na łbie
wertschätzen	doceniać
vorankommen	robić postępy
die Kopfhörer	słuchawki
das ist nicht das Wahre	to nie jest to
vernünftig	rozsądny, tu: porządny
eine Wissenschaft für sich sein	być szerokim tematem
das Geld zum Fenster rausschmeißen	wyrzucać pieniądze za okno
das Erstbeste	pierwsze lepsze
rausgeschmissenes Geld	wywalone pieniądze
sich abschuften	harować
es geht drunter und drüber	panuje totalny galimatias
die Anforderung	wymóg

¹ (uwaga: w j. niem. po **stören** idzie **Akkusativ: Das stört mich.**)



jemand könnte etwas gebrauchen

coś by się komuś przydało

etwas ist vorbei

coś minęło

auf 180 sein

gotować się (być złym)

meine Güte

Jezu.../Boże.../Jezu...

die Mukke/Mucke runterdrehen

przykręcić muzę

Übungen

Übung 1



Czy poniższe zdania są bliskoznaczne?

a) Du gehst mir auf die Nerven. =

Du gehst mir auf den Geist.

b) Sie ist seit heute früh auf 180. =

Seit heute früh kann sie sich nicht beugen.

c) Sein Schnarchen juckte sie nicht. =

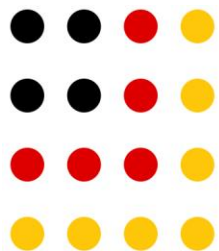
Sein Schnarchen störte sie nicht.

d) Ich nehme einfach das Erstbeste. =

Ich wähle das beste Produkt.

e) Ich schmeiße das Geld zum Fenster raus. =

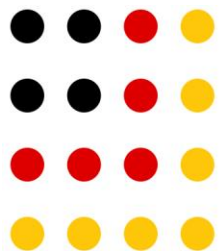
Ich muss frische Luft schnappen.



Übung 2

Uzupełnij zdania słowami lub frazami z dialogu.

- a) Warum liest du Papierbücher, statt E-Books? – E-Books sind einfach nicht _____.
- b) Bei uns in der Firma geht es gerade _____ mit dem neuen Steuerrecht.
- c) Marie hat sich die ganze Woche _____ und deswegen fühlt sie sich jetzt schlapp.
- d) Vor dem Kauf, sollte man genau wissen, wonach man sucht, statt einfach _____ zu bestellen.
- e) Billige Sachen gehen schneller kaputt, das ist ein _____ Geld.
- f) Reg dich nicht gleich so auf, _____!
- g) Nennst du das _____ Musik?
- h) Wenn du dir _____ Schuhe kaufen würdest, dann hättest du nicht die ganze Zeit schmerzhaftes Schwielen.
- i) Ihre ständigen Fragen gehen mir _____



Übung 3

Skomentuj sytuacje używając wyrażen z dialogu.

a) Anna muss man heute mit Samthandschuhen anfassen, sie ist heute sehr aufgeregt.

b) Sich einen Film zu Hause anzuschauen macht nicht so viel Spaß wie ein Kinobesuch.

c) Das Wasser tropft aus dem Hahn und ich kann es nicht aushalten. Wie kannst du dich konzentrieren?

d) Durch die Bewerbungen sind wir im kompletten Durcheinander.

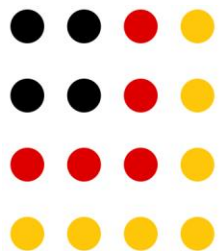
Übung 4

Przetłumacz zdania na niemiecki.

a) Ten drogi odkurzacz to wyrzucone pieniądze.

b) Ach, gdyby tylko ten Lockdown się już skończył...

c) Przez te wrzaski nie posuwam się naprzód z pracą.



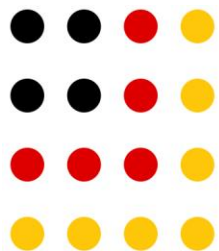
d) Kup sobie wreszcie porządne okulary!

e) Ja się tu zaharowuję a ty idziesz sobie zaczerpnąć powietrza?

Übung 5

Odpowiedz ustnie na pytania:

- a) Was ging dir in der letzten Zeit auf den Geist?
- b) Wann hattest du das Gefühl, das Geld zum Fenster hinauszuschmeißen?
- c) Fühlst du dich von deinem Chef / deiner Chefin wertgeschätzt? Wie drückt sich die Wertschätzung aus?
- d) In welchen Situationen bist du auf 180?



Schlüssel Klucz



Ćwiczenie na dobry początek:

Was stimmt, was stimmt nicht?	JA	NEIN
Matthias stört es, dass Sandra laut Musik hört.	X	
Sandra kann ohne Musik ~~gar nicht~~ arbeiten.		X
Sandra hört Musik lieber durch Lautsprecher als durch Kopfhörer.	X	
Sandra will ~~kein~~ Geld für Kopfhörer ausgeben. (Sie will sich den Kauf gut überlegen)		X
Matthias will Sandra Kopfhörer ~~spendieren~~ .		X
Sandra macht die Musik ~~noch lauter~~ .		X

Übung 1

Czy poniższe zdania są bliskoznaczne?

a) Du gehst mir auf die Nerven. =

Du gehst mir auf den Geist.

TAK

b) Sie ist seit heute früh auf 180. =

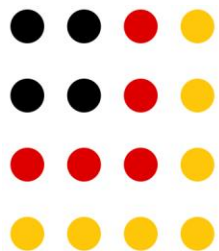
Seit heute früh kann sie sich nicht beugen.

NIE

c) Sein Schnarchen juckte sie nicht. =

Sein Schnarchen störte sie nicht.

TAK

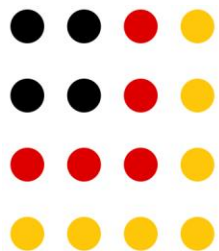


- d) Ich nehme einfach das Erstbeste. (Kaufen ohne Überlegung) =
Ich wähle das beste Produkt. (Kaufen mit Überlegung). **NIE**
- e) Ich schmeiße das Geld zum Fenster raus. =
Ich muss frische Luft schnappen. **NIE**

Übung 2

Uzupełnij zdania słowami lub frazami z dialogu.

- a) Warum liest du Papierbücher, statt E-Books? E-Books sind einfach nicht **das Wahre**.
- b) Bei uns in der Firma geht es gerade **drunter und drüber** mit dem neuen Steuerrecht.
- c) Marie hat sich die ganze Woche **abgeschuftet** und deswegen fühlt sie sich jetzt schlapp.
- d) Vor dem Kauf, sollte man genau wissen, wonach man sucht, statt einfach **das Erstbeste** zu bestellen.
- e) Billige Sachen gehen schneller kaputt, das ist ein **rausgeschmissenes** Geld.
- f) Reg dich nicht gleich so auf, **meine Güte!**
- g) Nennst du das **Gedudel** Musik?
- h) Wenn du dir **vernünftige** Schuhe kaufen würdest, dann hättest du nicht die ganze Zeit schmerzhaftes Schwielen.
- i) Ihre ständigen Fragen gehen mir **auf den Geist / auf die Nerven**.



Übung 3

Skomentuj sytuacje używając wyrażen z dialogu.

a) Anna muss man heute mit Samthandschuhen anfassen, sie ist heute sehr aufgeregt.

Sie ist heute auf 180.

b) Sich einen Film zu Hause anzuschauen macht nicht so viel Spaß wie ein Kinobesuch.

Das ist einfach nicht das Wahre.

c) Das Wasser tropft aus dem Hahn und ich kann es nicht aushalten. Wie kannst du dich konzentrieren?

Anscheinend juckt dich das nicht.

d) Durch die Bewerbungen sind wir im kompletten Durcheinander.

Es geht bei uns drunter und drüber.

Übung 4

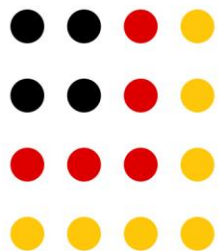
Przetłumacz zdania na niemiecki.

a) Ten drogi odkurzacz to wyrzucone pieniądze.

Der teure Staubsauger war rausgeschmissenes Geld.

b) Ach, gdyby tylko ten Lockdown się już skończył...

Ach, wenn der Lockdown nur vorbei wäre.



c) Przez te wrzaski nie posuwam się naprzód z pracą.

**Durch dieses Gedudel komme ich mit der Arbeit nicht
voran.**

d) Kup sobie wreszcie porządne okulary!

Kauf dir / Besorge dir endlich vernünftige Brille.

e) Ja się tu zaharowuję a ty idziesz sobie zaczerpnąć powietrza?

**Ich schufte mich hier ab und du gehst erstmal frische Luft
schnappen?**